



۲۰۲۵/۱۲/۱۵

ډاکټر نورولي خان نور

په افغانستان کې د بهرنیو نړیوالو ژبو

د تدریس، زدکړو او کارونې په برخه کې د ستونزو بهیر ته لنډه کتنه

د پېل خبرې،

په افغانستان د انگریزانو څو ځلي تیريو او له افغانانو سره د انګلیس/انگریزانو د جګړو تر سره کېدو او په پای کې په ۱۹۱۹ زیږدیز کال د خپلواکۍ تر لاسه کولو وروسته؛ په تېره یوه پېړۍ کې په هېواد کې د یوې بهرنۍ نړیوالې ژبې د تدریس، زدکړې او کارونې په برخه کې تل ستونزو او ننگونو شتون درلود او په دې ترڅ کې د وخت واکمنانو له لوري هېڅکله یوه معقوله، ثابته او تلپاتې پرېکړه و نه شوه او وړ چلند تر سره نه شو. د خپلواکۍ د بیا کتلو له لومړۍ ورځې راهیسې د انگریزۍ ژبې د دود او زدکړې په تړاو تل یو منفي، سور او بدبینانه چلند احساس کېده. کله چې په ۱۳۰۱ لمریز کال کې د غازي امان الله خان د واکمنۍ پر مهال په کابل کې د هغه په نوم د (اماني) لومړنۍ او عصري لیسې بنسټ کېښودل شو چې بیا له لسو کالونو وروسته یې نوم په (نجات) لیسې واړول شو، او بیا د داوودخان د جمهوریت په دورې کې بېرته پر هماغه پخواني (اماني) نوم ونومول شوه؛ جرمني لومړنۍ بهرنۍ ژبه وه چې په امانې لیسې کې یې په رسمي توګه تدریس پیل شو. همدارنګه فرانسوي* دوهمه نړیواله ژبه وه چې په استقلال دوهمې او عصري لیسې کې پرې په رسمي توګه زدکړې پیل شوې. *(البته د دوهمې نړیوالې جګړې تر پای پورې فرانسوي ژبه د نړۍ د سیاست، اقتصاد او فرهنګ یوازینۍ نړیواله او معتبره ژبه وه چې د دوهمې نړیوالې جګړې د پای ته رسیدو، د امریکې متحده ایالات او انګلستان دوه انګلیسي ژبې هېوادونه د جګړې د ګټوونکو په توګه راڅرګندیدو او د ملګرو ملتونو سازمان د رامنځته کېدو وروسته پرېکړه وشوه چې انګلیسي د لومړنۍ نړیوالې ژبې په توګه او پنځه نورې ژبې؛ فرانسوي، اسپانیوي، روسي، چینایي او عربي د هغو د ویونکو د ډېر شمېر او کارونې د پراخې ساحې ته په پام سره، د ملګرو ملتونو د سازمان د اصولو سره سم، نړیوالې ژبې وګڼل شي. البته اوسمهال په نیویارک کې ډیری رسمي سندونه او مراسلات یوازې په دوو ژبو؛ انګلیسي او فرانسوي چمتو کېږي.)

لکه څرنګه مو چې پورته یادونه وکړه، په ۱۹۴۵ز کال کې د ملګرو ملتونو د سازمان د رامنځته کېدو مخکې او را وروسته لږ او ډېر دا یوه پېړۍ په افغانستان کې د ملګرو ملتونو د نړیوالې ادارې د اصولو پر بنسټ د شپږو نړیوالو ژبو او له هغو جملې دوو معتبرو او مهمو ژبو (انګلیسي او فرانسوي) ته هېڅکله په ښوونه او روزنه، لوړو زدکړو، ادارې او سیاست کې تلپاتې، ثابت، مهم او پیاوړی اهمیت، ارزښت او درناوی په هغه ډول چې اړتیا وه په برخه نه شو، چې همدې بې پروایۍ، نه پاملرنې، نه جدیت او نیمګړتیا په را وروسته سلو کالونو کې په بېلا بېلو پورتنيو مهمو برخو کې خپلې بدې اغېزې پرېښودې، چې په همدې لېکنه کې پرې په ځینو سیاسي ناخوالو، نیمګړتیاوو، لاملونو او له عصري نړۍ سره د غوره اړیکو نه جوړېدا پر ستونزو تم کېږي.

بېلابېلې واکمنۍ، رژیمونه او پړاوونه،

۱- د غازي امان الله خان د واکمنۍ راپرزېدو او بیا د حبیب الله کلکاني له نهه میاشتني ګډ ودۍ او بې ثباته واکمنۍ د له منځه تلو وروسته؛ او دا چې پر افغانستان د انگریزانو د یرغلونو او لاسوهنو له امله تل د افغانانو په منځ کې د انگریزانو پر وړاندې غصه او کرکه موجوده وه، همدغه حساسیت ته په پام سره د وخت دوو ځواکمنو هېوادونو انګلستان او فرانسې چې د اسیا، افریقي او نړۍ نورو مهمو برخو سیمې یې لا د مخه د خپلو سیاسي او اقتصادي ګټو لپاره په خپلو منځونو کې وېشلي وې، په ګډ تفاهم او جوړجاړي سره په دې موخه چې په افغانستان کې پخوانۍ روسیه او ایران مداخله و نه کړي، د لنډمهال لپاره د قدرت نېولو او سیاسي ثبات د ټینګښت پروژه؛ فرانسویانو پر غاړه واخیسته او نادرخان چې پخوا د امان الله خان له لوري په فرانسې کې سفیر ټاکل شوی و او هملته له کورنۍ سره اوسېده، د منظم پروګرام سره سم د هند له لاري افغانستان ته داخل او د واک پر ګدۍ کېناست. په دې توګه یې د

انگلیسانو سره په خوبه او سلا په غیر مستقیم ډول د غازي امان الله خان د واک، ځواک، اغېز او اصلاحاتو باب او څپرکی هم وتاړه. د یادولو ده هغه وخت ظاهرخان او داوودخان چې تنکي ځوانان ول، د فرانسې لیون Lyon په ښار کې په پوځي لیسې کې پر زدکړو بوخت وو.

۲- د پاچا نادرخان له وژل کېدو او په ۱۷ یا ۱۸ کلنۍ کې د هغه ځوان زوی ظاهرخان پاچا کېدو او بیا د هغه د څلوېښت کلنۍ واکمنۍ تر وروستیو وختونو پورې په ښوونځیو، لیسو او پوهنتونونو کې پر پښتو او دري ژبو سربېره؛ جرمني، فرانسوي او بیا وروسته انګلیسي ژبې هم څه نا څه یا په ټیټه کچه د بهرنیو نړیوالو ژبو په توګه تدریس کېدلې. وروسته د پاچا ظاهرخان د واکمنۍ پر مهال فرانسوي ژبه حتی په رسمي مهمو حقوقي او مدني اسنادو لکه افغاني پاسپورټ، روډ پاس، وېزې او نورو مهمو سندونو کې هم ور زیاته شوې وه. څرنگه چې ظاهرخان او داوودخان په فرانسې کې اوسیدلي وو او زدکړې کړې وې، په سیاسي غونډو، محفلونو او کتنو کې هغوی په فرانسوي ژبه خبرې او مرکې هم پرې کولې. مګر په ورته مهال، له انګلیسي ژبې سره د بې پروايۍ او نه پاملرنې سور چلند هم دوام درلود.

۳- د لومړني جمهوریت دورې د پخواني ولسمشر داوودخان د واکمنۍ پر مهال چې کله د انګلیسي ژبې پیاوړتیا ته پام وشو، متأسفانه سیاسي ډګر کې لا د مخه روسي ژبې خپلې رېښې غزولي وې. د روسي ژبې د ګواښ دغو رېښو ز غلېدل بیا هم لامل شول چې له انګریزي ژبې سره تعصب، کرکه، غصه او بې پروايي پر خپل ځای پاتې شي. ځکه چې روسانو هم لکه د نړۍ د نورو سترو ځواکمنو نیواکګرو او زیښاکګرو (استعماري استثماري) هېوادونو په څېر؛ د خپلې برلاسی/سلطې، پراختیا او ځانغوښتنې سوسیالیستي ناوره او ناسم نیواکګر او زیښاکګر سیاست له مخې په لوی لاس غوښتل چې افغانستان هم لکه د منځنۍ اسیا د نورو هېوادونو په شان په یوه بله روسي ژبې سیمه یا حوزه واړوي.

۴- په ۱۳۵۷ل، ۱۹۷۸ز کال پر سردار م. داوود خان د کمونستانو کودتا سره سم؛ د انګلیسي/انګریزي ژبې سره کرکه، دښمني او ضدیت اوج ته ورسیدل. تر دې پورې چې هغو سیاسيونو، پوځیانو، د پوهنتون استادانو او نورو مطرح شخصیتونو، مأمورینو او څېرو چې په داخل او بهر کې پر انګلیسي ژبه زدکړې کړې وې، او یا یې څه نا څه زده وه، د انګلیس، امریکې او وینه زېښوونکي امپریالیزم د جاسوس، غلام او د افغانستان د دښمن په نوم او سترګه ور ته لېدل کېدل. تعقیب کېدل او څېړنې او پلټنې ترې کېدې. دا زورول، تنګول، کړول او ناوره چلند د دې لامل شول چې په انګلیسي ژبه پوه یا مسلط ډیری تحصیل کړي کدرونه له هېواده وتښتي. مګر بل پلو هېښوونکي دا وه چې خپله د خلق دیموکراتیک ګوند مشر نورمحمد تره کي په هند، انګلستان او امریکې کې په انګلیسي ژبه زدکړې کړې وې، حفیظ الله امین هم پر انګلیسي ژبه تسلط درلود او د دې ګوند نور غړي هم له انګلیسي ژبې سره بلد وو.

۵- په ۱۹۷۹ز کال د روسانو د پوځي او سیاسي تیري سره سم، جرمني، فرانسوي او په ځانګړې توګه انګلیسي ژبه لا نوره هم تر زور لاندې راغله، ځکه د دې ژبو د تدریس تر څنګ په ښوونځیو، لیسو او پوهنتونونو کې د روسي ژبې زدکړه هم پیل شوه. په کابل کې د افغان-شوروي د دوستۍ فرهنګي مرکز پرانستل شو او د روسي ژبې، فرهنګ او سیاست دود، پیاوړتیا او پراختیا لپاره جدي هلې ځلې کېدې او په دې برخه کې بېلابېل لنډمهال او اوږدمهال کورسونه، تحصیلي بورسيې، پروګرامونه او پلانونه په لاره واچول شول او په ملکي او پوځي برخه کې د لوړو زدکړو لپاره په زرګونو افغان محصلینو ته په روسیه کې د لیسانس، ماسټرۍ او دوکتورا تر کچو د لوړو زدکړو بشپړولو زمینه برابره شوه. پاتې دې نه وي چې که له یوه پلوه په روسیې کې د افغان محصلینو په لوړو زدکړو سمبالښت افغانستان ته په بېلابېلو برخو لکه طب، انجینئري، کرنه او مالدارۍ، تخنیک او نورو ساحو کې ګټه وکړه او هېواد د پرمختګ خواته روان شو، مګر بل اړخ ته متأسفانه همدې پېښې د وخت پخواني شوروي اتحاد ته په افغانستان کې د ننه د اغېز او خپلو موخو ته د رسېدو زمینه هم مساعد کړه.

۶- بل لوري ته، له ډیورنډ فرضي کرښې ها خوا پښتونخوا کې په افغاني ښوونځیو، لیسو او پوهنتونونو کې د افغان کډوالو ښوونه او روزنه د افغانستان د دوو رسمي ژبو (پښتو او دري) تر څنګ په انګلیسي، اردو او عربي ژبو روانه وه، ځکه چې پاکستان په سیمه کې د انګلیس له لوري د جوړ شوي او انګلیس او امریکې د ګټو د ساتونکي هېواد په توګه؛ د ښوونې او روزنې، لوړو زدکړو، سیاست، پوځ، ادارې او اقتصاد په برخو کې لکه د هند، بنګله دیش، چین او نورو اسیايي هېوادونو په شان، انګلیسي ژبې ته اړین، پیاوړی، ثابت او ځانګړی ځای او درنښت منلی او پلي کړی دی او دا اصل د دې لامل شوی چې له لویدیځوالو سره د اړیکو د ګډې ژبې له لارې په سیاسي، اقتصادي او فرهنګي برخو کې وده او پرمختګ وکړي. دا په داسې حال کې ده چې په پاکستان کې د هغه هېواد د اساسي قانون له مخې ملي ژبه یوازې (اردو) ده.

۷- په ۱۹۹۲ز کال د ډاکټر نجیب الله د واکمنۍ د رنګېدو او پر کابل باندې په پاکستان کې د لویدیځ له بشپړ ملاتړ برخمنو مخالفو دیني او جهادي وسله والو اوو ډلو د مسلط کېدو وروسته، د روسي ژبې زدکړې او چلښت پای وموند، او یو ځل بیا د انګلیسي ژبې زدکړې، دود او پراختیا ته زمینه برابره شوه. که څه هم د جهادي ډلو د مشرانو له جملې د اسلامي جمعیت ګوند وتلی قوماندان احمدشاه مسعود په کابل کې له استقلال لیسې څخه فارغ شوی او په فرانسوي ژبه یې تسلط درلود. همدارنګه د اسلامي دولت پخواني مشران حضرت صبغت الله مجددي په انګلیسي او عربي او

برهان الدين رباني او عبدالرب رسول سياف په عربي او اردو ژبه هم خبرې کولای شوي او له انگلیسي ژبو سره هم بلد وو. په همدې شان د تنظیمي جهادي گوندونو دا ټول مشران تقریباً له اردو ژبې سره بلد وو. د طالبانو د اوسنۍ دوهم ځلي واکمنۍ ځینې مشران هم په اردو او انگلیسي ژبو تسلط لري، ویناوې او مرکې پرې کولای شي. البته د ۲۰۲۱ ز کال د اګست په ۱۵مه نېټه په کابل کې د طالبانو له خوا د دوهم جمهوریت واکمنۍ له را پر زېږدو وروسته چې نږدې پنځه کاله کیږي، عربي ژبې* ودې، تدریس، زدکړو او کارونې ته یو ځل بیا زمینه مساعد شوې ده. * (البته عربي ژبه نه یوازې چې د شپږو نړیوالو غني او علمي ژبو له جملې څخه شمېرل کیږي، د مسلمانانو سپېڅلي ديني کتاب (قران/فرقان) هم په همدې ژبه لېکل شوی دی، له همدې امله هم په اسلامي نړۍ کې د مسلمانانو د ځانګړي ارزښت او درنښت څخه برخمنه ده. البته د یادولو ده چې عربي یوازینی ژوندی نړیواله ژبه ده چې یو ديني کتاب پرې لېکل شوی دی. پر پاتې پنځو نړیوالو: انگلیسي، فرانسوي، اسپانیوي، روسي او چینایي ژبو کې د بل هېڅ اسماني دين د سپېڅلي کتاب اصل نسخه شتون نه لري.) د طالبانو لومړۍ او دوهم ځل واکمنۍ هم چې پر ديني انګیرنو او انګیزو ولاړه ده، د عربي ژبې تدریس او زدکړو ته ځانګړی اهمیت او درناوی ورکوي. همدارنګه په افغانستان کې له پېړیو راهیسې تر دې دمه ټول قوانین د اسلامي شریعت د لارښوونو او حکمونو سره سم ترتیب او جوړ شوي دي.

۸- په ۲۰۰۱ز کال کې د نړیوالې ترهګرۍ په وړاندې د مبارزې تر نوم لاندې د امریکې متحده ایالتونو په مشرۍ او د ناټو سازمان د غړو هېوادونو په ملتیا د نړیوال ائتلاف ملګري او پوځي پیاوړي جوړښتونه او ځواکونه افغانستان ته ورغلل چې دغه پوځي، سیاسي او اقتصادي حضور او جګړې پوره شل کاله (۲۰۰۱-۲۰۲۱ز) دوام وکړ. د دې دوو لسیزو په ترڅ کې د امریکې او انگلیس د پیاوړې پوځي، اقتصادي، سیاسي او فرهنګي رول، اغېز او شتون له امله په ټولو ملي او نړیوالو مؤسسو او دفترونو کې د انگلیسي ژبې اهمیت، ارزښت او اغېز د بل هر وخت په پرتله مهم او پیاوړی شو. انگلیسي ژبه د زدکړې، کار موندنې، ملي او نړیوالو ادارو، وزارتونو او سفارتونو ته د جذب، معاش او عاید ژبه شوه. که څه هم په ورته وخت کې په کابل پوهنتون کې د فرانسوي، جرمني او اسپانیوي ژبو د زدکړو او فرهنګ د پیاوړتیا په فعاله توګه، او تر څنګ یې په همدې برخه کې په کابل کې گوټه انستیتیوت Goethe Institute هم د پام وړ فعالیتونه او خدمتونه تر سره کول. همدارنګه د ۱۹۹۲ز کال، د ډاکټر نجیب الله د واکمنۍ د راپرزېدو راهیسې د ۲۰۲۱ز کال جمهوریت دوهمې دورې ړنګېدو پورې بیا له هغو افغان کدرونو سره هم سوړ او د نه پاملرنې چلند کېده چې یا یې په روسيې کې زدکړې کړي وې، یا یې روسي ژبه زده وه. په یو نه یو ډول دوی ته هم په بده سترګه کتل کېدل، او د کمونستانو یا روسانو جاسوسان، ملګري، پلویان یا همفکره کسان ګڼل کېدل. د حساسیت همدې موضوع ته په پام سره، د ډاکټر نجیب الله د واکمنۍ د را پر زېږدو را وروسته د دوهم جمهوریت تر ړنګېدو پورې ډېری وخت په روسي ژبه مسلط کسانو نه غوښتل چې وښيي په روسي ژبه هم پوهیږي. په همدې شان په عربي ژبه مسلط افغانانو ته اخوانیان او وهابیان ویل کېدل یا هم د عربو د لاسپوڅو او افراطي ملګرو خطاب ورته کېده.

په همدې شان، باید ووايو چې له ۲۰۰۱ز کال راهیسې تر ننه پورې په لومړي ځل د ترکیبې له خوا د افغان-ترک ښوونځیو د پروژې په ترڅ کې د ترکي ژبې زدکړه هم په منظم ډول او ځواک سره دود او پیاوړې شوه. البته د افغان-ترک ښوونځیو د غوره او عصري ښوونځیز نصاب او عالي تدریس له امله د زدکړې د څرنگوالي/کیفیت کچه هر کال غوره بلل کیږي او په خورا ښه سويه افغان زده کوونکي فارغوي. پای او پایله، په افغانستان کې په تېرې یوې پېړۍ کې له نړیوالو او نورو معتبرو او علمي ژبو لکه انگلیسي، فرانسوي، روسي، عربي او جرمني ژبو سره تل سیاسي، تعصبي او بدبینانه چلند د دې لامل شوی چې هېڅکله یوه مهمه نړیواله ژبه په ځانګړې توګه (انګلیسي) لکه د ګاونډیانو او د سیمې نږدې او لرې نورو هېوادونو؛ پاکستان، ایران، چین، هند، بنگله دېش، منځني اسیا، عربي هېوادونو او نورو په شان د ښوونې او روزنې او لوړو زدکړو، سیاست، اقتصاد او ادارې د ژبې په توګه د ارزښت، اهمیت او درنښت وړ و نه بلل شي، بلکې برعکس، د انگلیسي ژبې د زدکړې په برخه کې بشپړه نه پاملرنه او نه جدیت د دې لامل شوی چې د همدې سترې نیمګړتیا له امله ډېری سیاسيون، پوځي لوړ رتبه مشران، د طب ډاکټران، انجینیران، د پوهنتون استادان، دولتي لوړ پوړي کارمندان او نور په انگلیسي ژبه بشپړ علمي او ادبي برلاسی یا تسلط و نه لري او له کبله یې د نړیوال فکر، پوهې، اړیکو، سیاست او فرهنګ سره د تړون او نه تفاهم واین رامنځته شي او په دې ژبه نه تسلط لرل مو د نړیوال علمي، ساینسي، تکنالوژیک او پرمختیايي انقلاب او کاروان څخه پاتې کړي. د لیسي له ۱۲ کالونو مزل او زدکړو وروسته هم ډېری زده کوونکي پر انگلیسي ژبه تسلط نه لري. حتی له پوهنتون څخه د فارغ شویو محصلینو هم همدا حال و او دی. البته د جمهوریت په تېره شل کلنه ۲۰۰۱-۲۰۲۱ دوره کې چې له یوې خوا له بهر څخه افغان کدرونه د دواړو پخوانیو ولسمشرانو: حامد کرزي او ډاکټر محمد اشرف غني په شمول او د کابینې اکثریت وزیران او د نورو مهمو سترو ادارو مشران له لویدیځ او ګاونډي هېواد پاکستان څخه افغانستان ته راغلل، او بل اړخ ته په هېواد کې د ننه تقریباً په نړیوالو معیارونو برابر خصوصي پوهنتونونو کې لوړې زدکړې په انگلیسي ژبه چمتو شوې، یو څه زمینه برابره شوه چې

په افغانستان کې انګلیسي ژبه دود، پیاوړې، منلې او له اهمیت او ارزښت څخه برخمنه شي. یو شمیر ځوانو افغان سیاسيونو، ژورنالېستانو، ویندویانو، پوځیانو، ډیپلوماټانو، د پوهنتون استادانو پر انګلیسي ژبه تسلط پیدا کړ. همدارنګه لکه څرنګه مو چي مخکي یاده کړه، د تېرې نیمې پېړۍ سیاسي بې ثباتۍ، کړکېچ، تعصب، تبعیض او جګړو له امله ډیرې افغانان پاکستان، ایران، هند، د امریکې متحده ایالتونو، کاناډا، استرالیا او اروپایي هیوادونو په ځانګړې توګه انګلستان، جرمني، فرانسې، ایټالېي، اسپانېي او نورو ته کډوال شول، او په دغو هیوادونو کې نوي افغان نسل ته په بېلابېلو مسلکونو او برخو کې د زدکړو او لوړو زدکړو بشپړولو زمينې مساعد شوې او د دغو هیوادونو د غني او علمي ژبو پر زدکړو یې ځانونه سمبال کړي او تر اوسه دا هیله ژوندۍ ده چې د نړیوالې ټولنې په مرسته په افغانستان کې د یوه ملي دولت د ټینګښت او پایښت په صورت کې راتلونکي کې د افغانستان د بیارغولو او جوړولو په پرمختیایي او پراختیایي چارو کې بهر میشتی تحصیل کړی افغان نسل به مهمه ونډه واخلي او ګټور به تمام شي. البته په بهر کې د افغانانو لپاره په خپلو ملي او رسمي ژبو د زدکړو نه شتون او له خپلو ملي ارزښتونو، ټولنې، تاریخ او فرهنگ څخه لرې والی، بې خبري او نه پوهاوی به هم په راتلونکي کې په افغانستان کې یو لوی ټولنیز، فرهنگي او سیاسي درز او ګواښ رامنځته کړي، چې خدای مکره د یوه بل فکري سیاسي او فرهنگي ټکر او بې ثباتۍ لامل نه شي. هیله ده بهر میشتي افغانان له خپلو اولادونو سره د افغانستان د ملي او رسمي ژبو (پښتو او دري) په زده کولو کې مرسته وکړي. ځکه چې د یوې ژبې سپکېدل او ورکېدل د یوه ملت سپکېدل او ورکېدل دي. د ژبې ژوندي پاتې کېدل د یوه ملت د تاریخ، فرهنگ او ارزښتونو ژوندي ساتل او پاتې کېدل دي.

ډاکټر نورولي خان نور

ستر اسبورګ، فرانسه